



Bedienung der Leuchte

Drücken und halten Sie die Taste ON/OFF unterhalb der Leuchte für etwa 2 Sekunden gedrückt um die Leuchte in den Standby Zustand zu schalten. In diesem Zustand schaltet die Leuchte je nach Umgebungslicht automatisch Ein und Aus. Sobald die Leuchte einschaltet, können Sie sie mit der Fernbedienung weiter steuern. Alternativ drücken Sie die Taste ON/OFF wiederholt kurz um durch diverse Lichtmodi der Leuchte zu schalten. Diese sind 7 vordefinierte RGB Farben, gefolgt von Weißlicht in drei Helligkeitsstufen. Bei weiteren Tastendruck wiederholt sich die Sequenz beginnend mit dem automatischen Farbwechsel.

Drücken und halten Sie die Taste ON/OFF unterhalb des Akrylglases für etwa 5 Sekunden während die Leuchte Licht ausstrahlt, um die Leuchte dauerhaft Aus zu schalten. In diesem Modus lässt sich die Leuchte nicht mehr mit der Fernbedienung steuern. Sie muss über die ON/OFF Taste an der Leuchte wieder aktiviert werden. Der Modus Wechsel in den Dauer-Aus-Zustand wird durch ein rotes Aufleuchten der Leuchte quittiert.

Fernbedienungsfunktionen

- Taste (1) -** ON – Schaltet die Leuchte mit automatischem Farbwechsel ein.
- Taste (2) -** OFF – Schaltet die Leuchte aus.
- Taste (3) -** PLAY/PAUSE – Die Leuchte wechselt fließend nacheinander durch alle verfügbaren Farben. Ein weiterer Tastendruck pausiert eine Farbe.
- Taste (4) -** COLOR – Die Leuchte schaltet durch sieben vordefinierte Farben.
- Taste (5) -** BRIGHT – Ändert die Helligkeit der Leuchte in vier Stufen. (Nur farbiges RGB-Licht)
- Taste (6) -** CANDLE – Die Leuchte simuliert ein flackerndes Kerzenlicht.
- Taste (7) -** SPEED – Reguliert die Geschwindigkeit des automatischen Farbwechsels in vier Stufen.

Taste (8) - WHITE – Schaltet Weißlicht ein. Erneutes Drücken der Taste stellt die Helligkeit in 3 Stufen ein.

Hinweise zur Batteriehandhabung

Zum Einsetzen der Batterie öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Fernbedienung (**A**). Setzen Sie die Knopfzellen-Batterie (Typ CR2025) polrichtig in das Batteriefach ein (**B**). Verschließen Sie das Batteriefach wieder. Bei Funktionsproblemen oder nachlassender Reichweite der Fernbedienung, ist die Batterieladung bald aufgebraucht und die Batterien müssen ausgetauscht werden. Gehen Sie dazu, wie in diesem Abschnitt beschrieben vor. Beachten Sie unbedingt auch folgende Punkte:

- Die Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unzugänglich auf.
- Entnehmen Sie verbrauchte Batterien schnellstmöglich aus der Leuchte, da ansonsten die Gefahr des Auslaufens besteht.
- Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.
- Werfen Sie die Batterien nie ins Feuer. Es besteht ebenfalls Explosionsgefahr.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen sachgerecht entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Beim Händler, bei dem Sie die neuen Batterien erhalten, steht ein entsprechender Sammelbehälter bereit. Hier können Sie ihre Batterien kostenlos zurückgeben. Auch nehmen dafür eingerichtete öffentliche Sammelstellen die Batterien kostenlos zurück.



Aufladen der Leuchte

Die Silikonabdeckung zum Aufladen entfernen und das mitgelieferte Ladekabel mit dem Ladeanschluss verbinden. Zum Laden ist ein USB-Ladegerät zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten). Beim Aufladen ist die Leuchte nicht spritzwassergeschützt (IP20). Laden Sie die Leuchte deshalb nur in trockenen Räumen auf. Um den Spritzwasserschutz (IP44) wieder herzustellen, muss der Ladeanschluss nach dem Aufladen mit der Silikonabdeckung verschlossen werden! Der Ladevorgang wird durch eine rote LED auf der Fläche des USB-Anschlusses signalisiert. Das Aufladen über die Solarfunktion hat eine abweichende längere Ladedauer. Hierbei kommt es auf die verfügbaren Lichtverhältnisse an.

Pflegehinweise

Schalten Sie die Leuchte zur Reinigung komplett aus. Sie können die Leuchte zum Reinigen mit klarem Wasser abspülen. Achten Sie darauf, dass die Ladebuchse sicher mit dem Silikonverschluss abgedeckt ist. Trocknen Sie die Leuchte im Anschluss mit einem weichen Baumwolltuch gründlich ab. Wenn die Leuchte für längere Zeit nicht in Gebrauch ist, dann verstauen Sie diese bitte außerhalb der Reichweite von Kindern sowie außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.



Lamp operation

Press and hold the ON/OFF button below the light for about 2 seconds to switch the light to standby mode. In this state, the lamp switches on and off automatically depending on the ambient light. Once the light turns on, you can continue to control it with the remote control. Alternatively, briefly press the ON/OFF button repeatedly to cycle through various light modes of the light. These are 7 predefined RGB colors followed by white light in three brightness levels. If you press the button again, the sequence is repeated, beginning with the automatic color change.

Press and hold the ON/OFF button below the acrylic glass for about 5 seconds while the light is emitting light to turn the light off permanently. In this mode, the lamp can no longer be controlled with the remote

control. It must be reactivated using the ON/OFF button on the light. The change to permanent off mode is acknowledged by the lamp lighting up red.

Remote control functions

- Button (1)** - ON – The luminaire gets turned on in dynamic colour change mode.
- Button (2)** - OFF – The luminaire gets turned off.
- Button (3)** - PLAY/PAUSE – The luminaire changes smoothly through all its available colours. Another press of the button pauses the animation to select a colour.
- Button (4)** - COLOR – The luminaire switches through seven predefined colours.
- Button (5)** - BRIGHT – Adjusts the brightness of the luminaire in four steps. (Only coloured RGB-lighting)
- Button (6)** - CANDLE – The luminaire simulates a flickering candlelight.
- Button (7)** - SPEED – Sets the speed of the colour animation in four different steps.
- Button (8)** - WHITE – Turns on white light. Further press of the button changes the brightness of white light in three steps.

Notes for battery handling

To insert the battery open the battery slot on the downside of the remote control (**A**). Put the button cell battery (Type CR2025) with correct polarity inside the battery slot (**B**). Close the battery slot. Functional problems or a decrease in the range of the remote are signs for almost depleted battery charge. In this case the batteries have to be changed. Change them as described in this section. Take note of following points:

- When swallowed batteries can become a potential danger for your life. Therefore keep batteries out of the reach of children.
- Remove discharged batteries as soon as possible to decrease the risk of leakage.
- Do not recharge used batteries. There is danger of explosion.
- Do not throw batteries inside a fire. There is also danger of explosion.

As the end user, you are required by law to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposal of them in the household waste is prohibited! You can dispose of your used batteries/rechargeable batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries/rechargeable batteries are sold!



Charging the luminaire

Remove the silicone cover for charging and connect the supplied charging cable to the charging connector. A USB charger must be used for charging (not included). When charging, the lamp is not splash-proof (IP20). Therefore, only charge the luminaire in dry rooms. In order to restore the splash protection (IP44), the charging connector must be closed with the silicone cover after charging! The charging process is displayed by a red LED on the surface near the USB-port. The charging via the solar function has a different longer charging time. It depends on the available ambient light levels.

Maintenance for Product and Accessories

Switch off the lamp completely for cleaning. You can rinse the lamp with clear water to clean it. Make sure the charging socket is securely covered with the silicone seal. Then dry the lamp thoroughly with a soft cotton cloth.

If the lamp will not be used for a long time, please store it out of the reach of children and out of direct sunlight.



Utilisation du luminaire

Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF sous la lumière pendant environ 2 secondes pour mettre la lumière en mode veille. Dans cet état, la lampe s'allume et s'éteint automatiquement en fonction de la lumière ambiante. Une fois la lumière allumée, vous pouvez continuer à la contrôler avec la télécommande. Alternativement, appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF à plusieurs reprises pour faire défiler les différents modes d'éclairage de la lumière. Il s'agit de 7 couleurs RVB prédéfinies suivies d'une lumière blanche en trois niveaux de luminosité. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton, la séquence se répète, en commençant par le changement de couleur automatique.

Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF sous le verre acrylique pendant environ 5 secondes pendant que la lumière émet de la lumière pour éteindre la lumière de façon permanente. Dans ce mode, la lampe ne peut plus être contrôlée avec la télécommande. Il doit être réactivé à l'aide du bouton ON/OFF de la lampe. Le passage en mode arrêt permanent est acquitté par l'allumage du voyant rouge.

Fonctions de la télécommande

- Bouton (1)** - ON – Allume le luminaire avec changement de couleur automatique.
- Bouton (2)** - OFF – Permet d'éteindre la lumière.
- Bouton (3)** - PLAY/PAUSE – La lumière change doucement à travers toutes les couleurs disponibles, l'une après l'autre. Une autre pression sur le bouton met en pause une couleur.
- Bouton (4)** - COLOR – Le luminaire passe par sept couleurs prédéfinies.
- Bouton (5)** - BRIGHT – Modifie la luminosité de la lumière en quatre étapes. (Lumière colorée RGB uniquement)
- Bouton (6)** - CANDLE – Le luminaire simule le scintillement de la lumière d'une bougie.
- Bouton (7)** - SPEED – Définit la vitesse de l'animation couleur en quatre étapes différentes.
- Bouton (8)** - WHITE – Allume la lumière blanche. Une nouvelle pression sur le bouton permet de régler la luminosité en 3 étapes.

Notes sur la manipulation des piles

Pour insérer la pile, ouvrez le compartiment à pile situé au bas de la télécommande (**A**). Insérez la pile bouton (type CR2025) dans le compartiment à pile en respectant la polarité (**B**). Refermez le compartiment des piles. En cas de problème ou si la portée de la télécommande diminue, la pile sera bientôt épuisée et il faudra la remplacer. Procédez comme décrit dans cette section. Veillez également à respecter les points suivants :

- Les piles peuvent être mortelles si elles sont avalées. Par conséquent, gardez les piles hors de portée des jeunes enfants.
- Retirez les piles usagées de la lampe dès que possible, sinon il y a un risque de fuite.
- Les piles ne doivent pas être rechargées. Il y a un risque d'explosion.
- Ne jamais jeter les piles dans le feu. Il y a également un risque d'explosion

Les piles n'ont pas leur place dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminées de manière appropriée. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Le revendeur qui vous remet les piles neuves met à votre disposition un conteneur de collecte approprié. Ici, vous pouvez rendre vos piles gratuitement. Prenez aussi pour acquis que le public est meublé.



Chargement de la lampe

Retirez le couvercle en silicone pour le chargement et connectez le câble de chargement fourni au connecteur de chargement. Un chargeur USB doit être utilisé pour la charge (non inclus). Lors de la charge, le luminaire n'est pas protégé contre les éclaboussures (IP20). Par conséquent, ne chargez le luminaire que dans des pièces sèches. Afin de rétablir la protection contre les éclaboussures (IP44), le

connecteur de charge doit être fermé avec le couvercle en silicone après la charge! Le processus de chargement est indiqué par une LED rouge sur la surface près du port USB. La charge via la fonction solaire a un temps de charge différent et plus long. Cela dépend des conditions de lumière disponibles.

Maintenance du produit et des accessoires

Éteignez complètement la lampe pour le nettoyage. Vous pouvez rincer la lampe à l'eau claire pour la nettoyer. Assurez-vous que la prise de charge est bien recouverte du joint en silicone. Séchez ensuite soigneusement la lampe avec un chiffon doux en coton.

Si la lampe n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez la ranger hors de portée des enfants et à l'abri de la lumière directe du soleil.



Funzionamento della lampada

Tenere premuto il pulsante ON/OFF sotto la luce per circa 2 secondi per passare la luce alla modalità standby. In questo stato, la lampada si accende e si spegne automaticamente a seconda della luce ambientale. Una volta accesa la luce, puoi continuare a controllarla con il telecomando. In alternativa, premere brevemente il pulsante ON/OFF ripetutamente per scorrere le varie modalità di illuminazione della luce. Questi sono 7 colori RGB predefiniti seguiti da luce bianca in tre livelli di luminosità. Se si preme nuovamente il pulsante, la sequenza viene ripetuta, a partire dal cambio colore automatico. Tenere premuto il pulsante ON/OFF sotto il vetro acrilico per circa 5 secondi mentre la luce emette luce per spegnere la luce in modo permanente. In questa modalità, la lampada non può più essere controllata con il telecomando. Deve essere riattivato tramite il pulsante ON/OFF sulla luce. Il passaggio alla modalità di spegnimento permanente viene confermato dall'accensione della spia rossa.

Funzioni di controllo remoto

- Pulsante (1)** - ON – Accende l'apparecchio con cambio di colore automatico.
- Pulsante (2)** - OFF – Spegne la luce.
- Pulsante (3)** - PLAY/PAUSE – La luce cambia dolcemente attraverso tutti i colori disponibili, uno dopo l'altro. Un'altra pressione del pulsante mette in pausa un colore.
- Pulsante (4)** - COLOR – L'apparecchio passa attraverso sette colori predefiniti.
- Pulsante (5)** - BRIGHT – Cambia la luminosità della luce in quattro passi. (Solo luce RGB colorata)
- Pulsante (6)** - CANDLE – L'apparecchio simula lo sfarfallio della luce delle candele.
- Pulsante (7)** - SPEED – Imposta la velocità dell'animazione del colore in quattro diversi passaggi.
- Pulsante (8)** - WHITE – Accende la luce bianca. Premendo di nuovo il pulsante si regola la luminosità in 3 passi.

Note sulla gestione della batteria

Per inserire la batteria, aprire il vano batteria sul fondo del telecomando (**A**). Inserire la batteria a bottone (tipo CR2025) nel vano batteria con la corretta polarità (**B**). Richiudere il vano batteria. In caso di problemi di funzionamento o di riduzione della portata del telecomando, la carica della batteria sarà presto esaurita e le batterie dovranno essere sostituite. Per fare ciò, procedere come descritto in questa sezione. Si prega di notare anche i seguenti punti:

- Le batterie possono essere fatali se ingerite. Pertanto, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Rimuovere le batterie usate dalla luce il più rapidamente possibile, altrimenti c'è il rischio di perdite.
- Le batterie non devono essere ricaricate. C'è il rischio di esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco. Esiste anche il rischio di esplosione.

Le batterie non sono un rifiuto domestico, ma devono essere smaltite correttamente. In qualità di consumatore, sei legalmente obbligato a restituire le batterie usate. Un apposito contenitore di raccolta è disponibile presso il rivenditore dove è possibile ottenere le nuove batterie. Qui puoi restituire le tue batterie gratuitamente. Anche i punti di raccolta pubblici predisposti allo scopo ritirano gratuitamente le batterie.



Caricare la luce

Rimuovere la copertura in silicone per la ricarica e collegare il cavo di ricarica in dotazione alla porta di ricarica. Per la ricarica è necessario utilizzare un caricatore USB (non incluso). Durante la ricarica, la luce non è resistente agli spruzzi (IP20). Pertanto, caricare la luce solo in stanze asciutte. Per ripristinare la protezione dagli spruzzi d'acqua (IP44), il collegamento di carica deve essere chiuso con il coperchio in silicone dopo la carica! Il processo di ricarica è segnalato da un LED rosso sulla superficie della connessione USB. La ricarica tramite la funzione solare ha un diverso tempo di ricarica più lungo. Questo dipende dalle condizioni di luce disponibili.

Manutenzione per Prodotto e Accessori

Spegnere completamente la lampada per la pulizia. È possibile sciacquare la lampada con acqua pulita per pulirla. Assicurati che la presa di ricarica sia ben coperta dalla guarnizione in silicone. Quindi asciugare bene la lampada con un panno di cotone morbido.

Se la lampada non viene utilizzata per un lungo periodo, conservarla fuori dalla portata dei bambini e dalla luce solare diretta.

Hinweis Batterie/ Note battery/ Remarque batterie/ Nota batteria

	Batterietyp: Battery type: Type de batterie: Tipo di batteria:	Chemisches System: Chemical system: Système chimique: Sistema chimico:	Bezeichnung: Designation: Désignation: Designazione:	Nominale Spannung: Nominal voltage: Tension nominale: Tensione nominale:	Kapazität: Capacity: Capacité: Capacità:	Menge: Quantity: Quantité: Quantità:
Leuchte: Luminaire: Lumière : Apparecchio:	Sekundär Secondary Secondaire Secondario	Li-ion	18650	3,7V	1200mAh	1
Fernbedienung: Remote control: Télécommande : Telecomando:	Primär Primary Primaire Primario	Li-Mn	CR2025	3,0V	150mAh	1



Zusätzliche Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik(alt)geräten in Deutschland

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Elektro- oder Elektronikgerät am Ende der Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zuzuführen und über gesonderte Rückgabesysteme zu entsorgen ist. Entnehmen Sie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, sowie eingelegte Batterien und Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, aus dem Elektro- oder Elektronikgerät, wenn dies ohne Zerstörung des Gerätes möglich ist. Entsorgen Sie diese Teile getrennt, sofern eine Weiterverwendung nicht gewünscht ist. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch eine sachgemäße Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz.

Rücknahme von Elektro- / Elektronik(alt)geräten:

Stationäre Händler mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 qm und Lebensmittel- und Supermärkte, die mehrmals im Jahr oder auch dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm haben, nehmen unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte unter folgenden Bedingungen zurück:

1. Bei Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Ihr Altgerät hat der Händler am Ort der Abgabe des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zurückzunehmen. Sofern eine Auslieferung des neuen Geräts an Ihren privaten Haushalt erfolgt, können Sie Ihr Altgerät auch dort abgeben. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen.
2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte, am Ort der Abgabe für neue Elektro- oder Elektronikgeräte oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zur Entsorgung zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte.

Für Händler, die Ihre Produkte unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln vertreiben (z.B. Onlinehandel, Katalog, Tele-Shops etc.), besteht unter folgenden Bedingungen eine Rücknahmepflicht an der Lieferadresse, sofern der Shop oder der Händler eine Lager- und Logistikfläche von mindestens 400 qm hat.

1. Bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen. Die Verpflichtung zur unentgeltlichen Abholung ist dabei auf Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, sowie Großgeräte (Geräte, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt) beschränkt. Lampen, Kleingeräte sowie Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik, bei denen keine der äußeren Abmessungen mehr als

50 Zentimeter beträgt) sind davon hingegen nicht erfasst. Für solche Geräte muss der jeweilige Händler eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte. Die Entsorgung der Geräte selbst ist für Sie kostenlos. Jedoch können in diesem Fall Kosten für den Transport des Altgeräts anfallen. Der jeweilige Händler muss daher eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

Um eine Rückgabe von Altgeräten möglichst reibungslos zu gestalten, hält der Händler möglicherweise auf der Homepage oder im Shop ein Kontaktformular oder eine Schaltfläche bereit, mit der Sie Ihren Abgabewunsch mitteilen und organisieren können. Bei einer Haustürlieferung eines stationären Händlers ist dieser dankbar, wenn er zuvor über Ihre Rückgabe von Altgeräten informiert ist.

Weiterhin können Sie auch Altgeräte bei den Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen Ihrer Stadt zurückgeben. Informationen zu Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung. Es gibt zudem weitere Rückgabemöglichkeiten in Ihrer Nähe. Informationen hierzu erhalten Sie unter: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

Wichtiger Hinweis zum Datenschutz:

Sollten sich personenbezogene Daten auf Ihrem Altgerät befinden, so sind Sie vor Abgabe für die Löschung dieser Daten selbst verantwortlich.



Entsorgung des Altgerätes:
Disposal of the old device:
Mise au rebut de l'ancien appareil :
Smaltimento del vecchio apparecchio:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Produkt unter die Richtlinie 2012/19/EU fällt. Am Ende der Lebensdauer dürfen so gekennzeichnete Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind bei einer gesonderten Entsorgungsstelle abzugeben. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch die Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz, da enthaltenen Wertstoffe einer Wiederverwendung zugeführt werden.

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the product is covered by Directive 2012/19/EU. At the end of its service life, old appliances marked in this way must not be disposed of with household waste, but must be handed in at a separate disposal point. The disposal is free of charge for you. By submitting your waste, you make a contribution to the protection of the environment and resources, as the recyclable materials it contains are reused.

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la plaque signalétique indique que le produit est couvert par la directive 2012/19/EU. A la fin de leur durée de vie, les appareils usagés ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans un point de collecte séparé. La mise à disposition est gratuite pour vous. En soumettant vos déchets, vous contribuez à la protection de l'environnement et des ressources, puisque les matières recyclables qu'ils contiennent sont réutilisées.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sulla targhetta indica che il prodotto è coperto dalla direttiva 2012/19/UE. Al termine del loro ciclo di vita, i vecchi apparecchi così contrassegnati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati in un punto di smaltimento separato. Lo smaltimento è gratuito per voi. Con l'invio dei rifiuti si contribuisce alla tutela dell'ambiente e delle risorse, poiché i materiali riciclabili in esso contenuti vengono riutilizzati.



Entsorgung des Lithium-Ionen-Akkus:
Disposal of the lithium-ion battery:
Mise au rebut de la batterie lithium-ion :
Smaltimento della batteria agli ioni di litio:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass der im Artikel enthaltene Akku nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß der Richtlinie 2006/66/EG sachgerecht entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus oder Geräte mit fest verbauten Akkus zur sachgerechten Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle zurückzugeben.

In diesem Artikel ist ein Lithium-Ionen-Akku fest verbaut. Am Lebensdauerende kann der Akku durch den Laien nicht zur separaten Entsorgung entnommen werden. Geben Sie daher den gesamten Artikel mit dem Akku zur Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle ab. Möglicherweise steht hier ein gesonderter Behälter für solche Artikel bereit. Erkundigen Sie sich bitte gegebenenfalls bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle, wie Sie diesen Artikel dem richtigen Entsorgungsbehälter zuführen können.

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the battery contained in the article may not be disposed of with normal household waste.

Batteries do not belong in the household waste, but must be disposed of properly in accordance with Directive 2006/66/EC. As a consumer, you are legally obliged to return batteries or devices with built-in batteries to your public collection point for proper disposal.

A lithium-ion battery is permanently installed in this article. At the end of its service life, the battery cannot be removed by laypeople for separate disposal. You should therefore take the entire item with the battery to your public collection point for disposal. A separate container for such items may be available here. If necessary, please inquire at your public collection point how you can dispose of this item in the correct disposal container.

Le symbole de la poubelle barrée sur la plaque signalétique indique que la batterie rechargeable contenue dans l'article ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers normaux.

Les piles rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminées correctement, conformément à la directive 2006/66/CE. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles rechargeables ou les appareils équipés de piles rechargeables permanentes à votre point de collecte public pour une élimination appropriée.

Une batterie au lithium-ion est installée de façon permanente dans ce produit. À la fin de sa durée de vie, la batterie ne peut pas être retirée par un profane pour être éliminée séparément. Par conséquent, remettez l'article entier avec la batterie pour qu'il soit éliminé dans votre point de collecte public. Il peut y avoir un conteneur spécial pour ces articles. Si nécessaire, veuillez contacter votre point de collecte public pour savoir comment apporter cet article dans le bon conteneur d'élimination.

Il simbolo della pattumiera barrata sulla targhetta indica che la batteria ricaricabile contenuta nell'articolo non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.

Le batterie ricaricabili non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltite correttamente in conformità alla direttiva 2006/66/CE. Come consumatore, sei obbligato per legge a restituire le batterie ricaricabili o i dispositivi con batterie ricaricabili installate in modo permanente al tuo punto di raccolta pubblico per un corretto smaltimento.

Una batteria agli ioni di litio è installata in modo permanente in questo prodotto. Alla fine della sua vita utile, la batteria non può essere rimossa da un profano per uno smaltimento separato. Pertanto, consegnate l'intero articolo con la batteria per lo smaltimento presso il vostro punto di raccolta pubblico. Ci può essere un contenitore speciale per questi oggetti. Se necessario, contattate il vostro punto di raccolta pubblico per sapere come potete portare questo articolo nel contenitore di smaltimento corretto.



Wichtige zusätzliche Sicherheitshinweise:

- Ist der Artikel auf dem Typenschild mit der Aufschrift IP44 bzw. einer höheren Schutzart (z.B. IP65) gekennzeichnet, so ist dieser gegen Spritzwasser geschützt. Dies ist nur der Fall, wenn der Artikel nicht aufgeladen wird und sich die Schutzabdeckung auf dem Ladeanschluss befindet. Beim Aufladen ist der Artikel nicht Spritzwassergeschützt und hat daher dann nur die Schutzart IP20. Deshalb darf der Artikel nur im trockenen Wohnraum aufgeladen werden.
- Ist der Artikel auf dem Typenschild nicht mit IP44 bzw. einer höheren Schutzart (z.B. IP65) oder nur mit IP20 gekennzeichnet, so darf dieser ausschließlich nur im trockenen Wohnraum betrieben und aufgeladen werden. Solche Artikel haben keinen besonderen Schutz gegen das Eindringen von Wasser.
- Artikel in der Schutzart IP44 bzw. einer höheren Schutzart (z.B. IP65) dürfen zwar im freien betrieben werden, jedoch sind sie nicht für überflutungsgefährdete Bereiche geeignet und dürfen in solche Bereiche nicht gelangen. Bei Nichtbenutzung, in der kalten Jahreszeit oder bei schlechtem Wetter, ist der Artikel in den Wohnraum zu bringen. Ist der Artikel eingelagert, so sollte dieser gelegentlich etwas aufgeladen werden, um einer Tiefenentladung und somit einer Beschädigung des Akkus vorzubeugen.
- Um ein Kippen einer Tisch- oder Standleuchte zu vermeiden, stellen Sie diese auf einen ebenen Untergrund. Dennoch kann so ein Artikel, der im freien betrieben werden darf, bei starkem oder böigem Wind umgeweht werden. Vor eintreten solcher Wetterereignissen, ist der Artikel in den Wohnraum zu bringen.
- Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug. Auch haben weitere bestimmte Personengruppen, die der besonderen Fürsorge bedürfen, z.B. Kleinkinder, behinderte und pflegebedürftige Menschen, mitunter ein eingeschränktes Reaktionsvermögen. Diese Personen sollten den Artikel dann nur unter Aufsicht bedienen. Sind diese Personen unbeaufsichtigt, sollten sich der Artikel und deren Bedienelemente außerhalb des Erfassungsbereichs der Personen befinden, um Unfälle zu vermeiden.

WARNUNG!

Brand- und Explosionsgefahr:



- Artikel mit einem Lithium-Ionen-Akku dürfen keinen hohen Temperaturen und keinem Feuer ausgesetzt werden. Es besteht ansonsten Brand- oder Explosionsgefahr. Kritisch ist auch eine längere direkte Sonneneinstrahlung bei hohen Temperaturen, sowie im Sommer die Lagerung im Kofferraum eines Fahrzeugs, das direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist. Benutzen, laden oder lagern Sie den Artikel nur in einem Temperaturbereich von +5°C bis +40°C.
- Sollte der Artikel gefallen sein, so kann das Gehäuse, die Elektronik oder der Akku einen Schaden genommen haben. Verhält sich der Artikel bei Benutzung oder beim Laden ungewöhnlich oder wird dieser ungewöhnlich warm, so kann ein Fehler vorliegen. In diesen Fällen laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie diesen außer Betrieb. Bevor der Artikel wieder benutzt wird, lassen Sie ihn vom Hersteller oder seinem Servicevertreter überprüfen.
- Bei vollständig aufgeladenem Akku trennen Sie den Artikel vom Ladegerät ab. Den Artikel nicht permanent laden lassen.
- Versuchen Sie niemals selbst an den Akku zu gelangen oder diesen auszutauschen. Bei einem Ausfall oder nachlassender Akkukapazität laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie ihn außer Betrieb. Überlassen Sie eine Reparatur ausschließlich dem Hersteller oder seinem Servicevertreter.



Important additional safety information:

- If the item is marked on the nameplate with the label IP44 or a higher degree of protection (e.g. IP65), then it is protected against splashing water. This is only the case when the item is not charging and the protective cover is on the charging port. When charging, the item is not splash-proof and therefore only has protection class IP20. Therefore, the item may only be charged in dry living space.
- If the item is not marked with IP44 or a higher degree of protection (e.g. IP65) or only with IP20 on the nameplate, it may only be operated and charged in dry living spaces. Such articles do not have any special protection against the ingress of water.
- Articles with degree of protection IP44 or a higher degree of protection (e.g. IP65) may be operated outdoors, but they are not suitable for areas at risk of flooding and must not enter such areas. When not in use, in the cold season or in bad weather, the article must be brought into the living room. If the article is stored, it should be charged occasionally to prevent deep discharge and thus damage to the battery.
- To prevent a table or floor lamp from tipping over, place it on a level surface. However, such an item, which may be used outdoors, can be blown over in strong or gusty winds. Before such weather events occur, the article must be brought into the living space.
- This item is not a toy. Other specific groups of people who require special care, e.g. small children, disabled people and people in need of care, sometimes have a limited ability to react. These people should then only use the article under supervision. If these people are unsupervised, the item and its operating elements should be outside the detection range of the people in order to avoid accidents.

WARNING!



Risk of fire and explosion:

- Articles with a lithium-ion battery must not be exposed to high temperatures or fire. Otherwise there is a risk of fire or explosion. Prolonged direct exposure to sunlight at high temperatures is also critical, as is storage in the boot of a vehicle exposed to direct sunlight in summer. Only use, load or store the item within a temperature range of +5°C to +40°C.
- If the item has fallen, the housing, electronics or battery may have been damaged. If the item behaves unusually during use or charging, or if it becomes unusually warm, there may be a fault. In these cases, stop charging the item and take it out of service. Before using the item again, have it checked by the manufacturer or its service representative.
- When the battery is fully charged, disconnect the item from the charger. Do not leave the item charging permanently.
- Never attempt to access or replace the battery yourself. In case of failure or decreasing battery capacity, stop charging the item and take it out of service. Only leave repairs to the manufacturer or its service representative.



Informations de sécurité supplémentaires importantes :

- Si l'article est marqué sur la plaque signalétique avec l'étiquette IP44 ou une classe de protection supérieure (par exemple IP65), il est protégé contre les projections d'eau. Ce n'est le cas que lorsque l'article ne charge pas et que le couvercle de protection se trouve sur le port de charge. Lors de la charge, l'article n'est pas protégé contre les éclaboussures et n'a donc que la classe de protection IP20. Par conséquent, l'article ne peut être chargé que dans un espace de vie sec.
- Si l'article n'est pas marqué avec IP44 ou un degré de protection supérieur (par exemple IP65) ou uniquement avec IP20 sur la plaque signalétique, il ne peut être utilisé et chargé que dans des espaces de vie secs. Ces articles n'ont pas de protection spéciale contre la pénétration d'eau.
- Les articles avec un degré de protection IP44 ou un degré de protection supérieur (par exemple IP65) peuvent être utilisés à l'extérieur, mais ils ne conviennent pas aux zones à risque d'inondation et ne doivent pas pénétrer dans ces zones. Lorsqu'il n'est pas utilisé, pendant la saison froide ou par mauvais temps, l'article doit être introduit. Si l'article est stocké, il doit être rechargé de temps en temps pour éviter une décharge profonde et ainsi endommager la batterie.
- Pour éviter qu'une lampe de table ou de sol ne bascule, placez-la sur une surface plane. Néanmoins, un tel article, qui peut être utilisé à l'extérieur, peut être renversé par vent fort ou en rafales. Avant que de tels événements météorologiques ne surviennent, l'article doit être amené dans l'espace de vie.
- Cet article n'est pas un jouet. D'autres groupes spécifiques de personnes nécessitant des soins particuliers, par exemple les jeunes enfants, les personnes handicapées et les personnes nécessitant des soins, ont parfois une capacité de réaction limitée. Ces personnes ne devraient alors utiliser l'article que sous surveillance. Si ces personnes ne sont pas surveillées, l'objet et ses éléments de commande doivent être hors de portée de détection des personnes afin d'éviter les accidents.

ATTENTION!

Risque d'incendie et d'explosion :



- Les articles équipés d'une batterie lithium-ion ne doivent pas être exposés à des températures élevées ou au feu. Sinon, il y a un risque d'incendie ou d'explosion. L'exposition directe prolongée au soleil à des températures élevées est également critique, tout comme le stockage dans le coffre d'un véhicule exposé à la lumière directe du soleil en été. N'utilisez, ne chargez ou ne stockez l'article que dans une plage de température comprise entre +5°C et +40°C.
- Si l'article est tombé, le boîtier, l'électronique ou la batterie peuvent avoir été endommagés. Si l'appareil se comporte de manière inhabituelle pendant l'utilisation ou la charge, ou s'il devient anormalement chaud, il peut y avoir un défaut. Dans ce cas, arrêtez de facturer l'article et mettez-le hors service. Avant de réutiliser l'article, faites-le vérifier par le fabricant ou son représentant de service.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez l'article du chargeur. Ne laissez pas l'appareil en charge en permanence.
- N'essayez jamais d'accéder à la batterie ou de la remplacer vous-même. En cas de panne ou de diminution de la capacité de la batterie, arrêtez de charger l'appareil et mettez-le hors service. Ne confiez les réparations qu'au fabricant ou à son représentant de service.



Importanti istruzioni di sicurezza aggiuntive:

- Se l'articolo è marcato IP44 o una classe di protezione superiore (ad esempio IP65) sulla targhetta, è protetto dagli spruzzi d'acqua. Questo è solo il caso quando l'articolo non è in carica e il coperchio di protezione è sul connettore di ricarica. Durante la ricarica, l'articolo non è resistente agli spruzzi e quindi ha solo la classe di protezione IP20. Pertanto, l'articolo può essere caricato solo in uno spazio abitativo asciutto.
- Se l'articolo non è contrassegnato con IP44 o con una classe di protezione superiore (ad es. IP65) o solo con IP20 sulla targhetta, può essere messo in funzione e caricato solo in uno spazio abitativo asciutto. Tali articoli non hanno una protezione speciale contro la penetrazione dell'acqua.
- Gli articoli con classe di protezione IP44 o una classe di protezione superiore (ad esempio IP65) possono essere utilizzati all'esterno, ma non sono adatti a zone a rischio di inondazione e non devono entrare in tali zone. Quando non è in uso, nella stagione fredda o in caso di maltempo, l'articolo dovrebbe essere portato nello spazio abitativo. Se l'articolo viene conservato, dovrebbe essere caricato di tanto in tanto per evitare la scarica profonda e quindi il danneggiamento della batteria.
- Per evitare che una lampada da tavolo o da terra si ribalti, mettila su una superficie piana. Tuttavia, un tale articolo, che può essere utilizzato all'aperto, può essere spazzato via in caso di vento forte o rafficato. Prima che si verifichino tali eventi atmosferici, portate l'articolo nello spazio abitativo.
- Questo articolo non è un giocattolo per bambini. Inoltre, alcuni gruppi di persone che hanno bisogno di cure speciali, ad esempio i bambini piccoli, gli handicappati e le persone bisognose di assistenza, a volte hanno una capacità di reazione limitata. Queste persone dovrebbero poi utilizzare l'articolo solo sotto supervisione. Se queste persone non sono sorvegliate, l'articolo e i suoi elementi di comando devono essere situati al di fuori del campo di rilevamento delle persone per evitare incidenti.

ATTENZIONE!

Pericolo di incendio ed esplosione:



- Gli articoli con una batteria agli ioni di litio non devono essere esposti a temperature elevate o fuoco. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o esplosione. Anche l'esposizione prolungata alla luce solare diretta ad alte temperature è fondamentale, così come lo stoccaggio nel bagagliaio di un veicolo esposto alla luce solare diretta in estate. Utilizzare, caricare o conservare l'articolo solo in un intervallo di temperatura da +5°C a +40°C.
- Se l'articolo è caduto, l'alloggiamento, l'elettronica o la batteria potrebbero essere stati danneggiati. Se l'articolo si comporta in modo insolito durante l'uso o il caricamento, o se diventa insolitamente caldo, potrebbe esserci un guasto. In questi casi, non caricare più l'articolo e metterlo fuori servizio. Prima di riutilizzare l'articolo, farlo controllare dal produttore o dal suo rappresentante dell'assistenza.
- Quando la batteria è completamente carica, scollegare l'articolo dal caricabatterie. Non lasciare che l'articolo si carichi in modo permanente.
- Non tentare mai di accedere da soli alla batteria o di sostituirla. In caso di guasto o diminuzione della capacità della batteria, interrompere la ricarica dell'articolo e metterlo fuori servizio. Lasciare le riparazioni solo al produttore o al suo rappresentante dell'assistenza.